

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE  
AI SENSI DELL'ARTICOLO 15 DELLA LEGGE 241/90**

**TRA**

l'ARLeF – Agenzie Regionâl pe lenghe furlane, con sede in via della Prefettura, 13 – Udine, nella persona del Presidente Eros Cisilino, e il Consorzio Culturale del Monfalconese, con sede in Piazza Unità d'Italia, 24 – Ronchi dei Legionari, nella persona del Presidente Davide Iannis,

**PREMESSO CHE**

l'articolo 9, comma 166, della Legge 29 dicembre 2025, n.19, stabilisce che “Al fine di sostenere le diverse varianti linguistiche parlate nel territorio regionale, proseguendo nel percorso di valorizzazione delle tradizioni culturali regionali, l'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere all'ARLeF - Agenzie regionâl pe lenghe furlane (ARLeF - Agenzia regionale per la lingua friulana) un contributo straordinario volto a sostenere le spese necessarie per la redazione, la stampa, distribuzione e divulgazione della Costituzione italiana in variante linguistica venetofona”;

con decreto n. 3158/GRFVG del 26/01/2026 la Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, Servizio lingue minoritarie e corregionali all'estero, ha concesso all'ARLeF, il contributo straordinario di € 20.000,00 per sostenere le spese necessarie per la redazione, la stampa, distribuzione e divulgazione della costituzione italiana in variante linguistica venetofona;

l'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241 stabilisce che “le amministrazioni pubbliche possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune”;

tutto ciò premesso e considerato,

## **LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE**

### **Articolo 1 (Premesse)**

Il contenuto delle premesse costituisce parte integrante e sostanziale del presente accordo.

### **Articolo 2 (Oggetto)**

L'ARLeF e il Consorzio Culturale del Monfalconese intendono avviare, ai sensi della normativa citata in premessa, una collaborazione fra i due enti col fine di promuovere il progetto inerente alla redazione, stampa, distribuzione e divulgazione della Costituzione italiana in variante linguistica veneta.

### **Articolo 3 (Compiti dell'Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane)**

L'ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane si impegna a finanziare la redazione, la stampa, distribuzione e divulgazione della Costituzione italiana in variante linguistica veneta mediante concessione di un contributo al Consorzio Culturale del Monfalconese.

### **Articolo 4 (Compiti del Consorzio Culturale del Monfalconese)**

Il Consorzio Culturale del Monfalconese si impegna a:

- presentare una domanda di contributo secondo le modalità e i termini indicati nell'art. 6 del presente accordo;
- realizzare il progetto di redazione, stampa, distribuzione e divulgazione della Costituzione finanziata, entro il 2026;
- presentare la rendicontazione delle spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa progettuale con le modalità previste dall'art. 42 della L.R. 7/2000 e/o specificate dal Decreto di concessione;
- dare un'adeguata evidenza del sostegno dell'ARLeF e della Regione nell'ambito delle attività di comunicazione inerenti l'iniziativa.

### **Articolo 5 (Modalità attuative)**

Per la realizzazione dell'attività prevista dall'articolo 2, l'ARLeF mette a disposizione del Consorzio Culturale del Monfalconese un contributo fissato nella misura dell'100% della spesa ritenuta ammissibile. In ogni caso, l'importo del contributo non potrà essere superiore a € 20.000,00.

### **Articolo 6 (Domanda di contributo)**

La concessione del finanziamento avverrà a seguito di presentazione da parte del Consorzio Culturale del Monfalconese di una domanda di contributo, corredata dal relativo preventivo di spesa e da una relazione illustrativa, da effettuarsi entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente accordo.

Il contributo sarà concesso secondo la procedura prevista dall'articolo 11 del Regolamento

recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana. L'Ufficio di Direzione accerterà la sussistenza dei requisiti di ammissibilità della spesa e verificherà la completezza e la regolarità della domanda. Il Decreto di concessione fisserà anche i termini e le modalità di rendicontazione della spesa.

Il contributo potrà essere erogato, su richiesta del Consorzio, in forma anticipata in misura pari al 50% dello stesso. La liquidazione del saldo del contributo sarà disposta a seguito dell'approvazione della rendicontazione.

#### **Art. 7 (Riservatezza)**

Ciascuna delle Parti si impegna a non portare a conoscenza di terzi dati, informazioni, documenti e notizie di carattere riservato riguardanti l'altra parte o Terze parti, di cui dovesse venire a conoscenza, a qualunque titolo, in ragione dello svolgimento delle attività di cui al presente accordo.

Le Parti, ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento Ue 2016/679, tratteranno i dati contenuti nel presente accordo, esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

#### **Articolo 8 (Risoluzione delle controversie)**

Le Parti si impegnano a risolvere bonariamente tutte le controversie che dovessero insorgere tra loro in dipendenza del presente atto. In caso di mancato accordo, sarà competente il Tribunale Amministrativo regionale del Friuli Venezia Giulia.

#### **Articolo 9 (Clausola residuale)**

Alla procedura si applica, per quanto non specificamente previsto dal presente accordo, quanto disposto dalla legge regionale 20 marzo 2000, n. 7 (Testo unico delle norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso) e dal Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana.

Il presente accordo di collaborazione entrerà in vigore alla data della stipula e scadrà una volta approvato il rendiconto da parte dell'ARLeF.

Letto, confermato e sottoscritto con firma digitale, ai sensi dell'articolo 15, comma 2-bis della legge n. 241/1990 e trasmesso tramite posta elettronica certificata.

per l'ARLeF

**Il Presidente**  
**Eros Cisilino**

per il Consorzio Culturale  
del Monfalconese

**Il Presidente**  
**Davide Iannis**

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: WILLIAM CISILINO

CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*

DATA FIRMA: 04/03/2026 09:37:48